

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
(CLUJ), Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam
103. szám.
Május 7.

Kedd

Laval után Titulescu és Benes is ellátogatnak Moszkvába

**A dunai kérdésben akarnak összhangot teremteni
a velencei tanácskozásokon**

A világpolitikai események előterében most a nagyjelentőségű velencei tanácskozások és Laval moszkvai útja állanak. Egyelőre persze még nem tudni, hogy ezek a tanácskozások milyen újabb külpolitikai fordulatokat idéznek elő, s ezért csak figyelő álláspont-ra lehet helyezkedni velük szemben. Részletes jelentéseink különben a következőket tartalmazzák:

(VARSO.) Laval francia külügyminiszter május 10-én délután 6 órakor érkezik a lengyel fővárosba. A pályaudvaron Beck külügyminiszter fogadja, majd tiszteltetésre fogadást rendeznek. Másnap reggel Laval látogatást tesz a köztársasági elnöknel, azután a miniszterelnöknel, aki dezsőnéit ad a tiszteltetésre. Laval a délután folyamán többekkel fog tanácskozni, majd dínor következik a francia nagykövetségen. Laval vasárnap reggel 9 óra 40 perckor utazik tovább Moszkvába.

„SEMMI SEM VÁLTOZOTT”
Ugyancsak Varsóból jelentik, hogy a „Gazetta Polska” a francia-orszag paktummal foglalkozva, a következőket írja:

„Megállapítjuk, hogy a paktum nem tartalmaz semmi új kötelezetvényt Lengyelország számára. Nem változtat semmit a megtámadási szerződés által szabályozott lengyel-szovjet kapcsolaton sem. Az első tekintetben semmi sem változott. Laval közeli látogatása van hivatva világosságot deríteni erre a kérdésre.”

TITULESCU ÉS BENES MÁJUS 20-ÁN ELLÁTOGATNAK A VÖRÖS FŐVÁROSBA

(MOSZKVA.) A Tass távirati iroda jelenti, hogy Benes cseh és Titulescu román külügyminiszterek május 20-án érkeznek a szovjet fővárosba, ahol előreláthatólag három napot fognak időzni. A két külügyminiszter ezalatt tanácskozásokat folytatnak a szovjet kormány tagjaival.

(VELENCE.) Az európai politika feszült érdeklődése mellett szombaton délután megkezdődött a magyar-olasz-osztrák hár-

mas értekezlet a Grand-szállóban.

A tanácskozásokon Kánya Kálmán magyar, Berger Waldenegg osztrák külügyminiszter, Suvich olasz külügyi államtitkár, valamint Villani római magyar, Vollgruber osztrák, Colonna herceg budapesti olasz és Preziosi bécsi követ vesznek részt. Az első tanácskozások a késő esti órákban fejeződtek be, hivatalos jelentést a megbeszélésekről nem adtak ki. A tanácskozásokat vasárnap folytatták.

Az olasz lapok hosszú cikkekben számolnak be a velencei hármas

értekezletről. Megállapítják, hogy a megbeszélésekre azért volt szükség, hogy a három állam összhangba hozza álláspontját a dunai kérdésben.

BELEROHANT FLANDIN MINISZTERELNÖK AUTÓJA A SZEMBEJÖVŐ GÉPKOCSIBA (PÁRIS.) Könnyen végzetessé válható baleset érte Flandin miniszterelnököt, amint felesége társaságában gépkocsin Yonneba hajtatott, hogy az ottani községi választások előtt beszédet mondjon. A miniszterelnök gépkocsija az esti szürkületben egyik utkanyar nál belerohant a szembejövő au-

tóba. Az összelitkozás következtében a miniszterelnök bal felső karja eltört, felesége pedig súlyos agyrázkódással került az auxerri kórházba.

Az első segélynyújtás után a miniszterelnököt és feleségét Párisba szállították. A Röntgenvizsgálat során megállapították, hogy a miniszterelnök karja három helyen is eltört. Állapota nem súlyos, de felépülése több hétig tart.

1 MILLIÓ 800 EZER JELÖLT (PÁRIS.) Tegnap voltak a községi választások.

30.814 községben 1 millió 800 ezer jelölt küzdött 450 ezer községi tanácsosi mandátumért.

Az éjjel folyamán kiadott statisztikából kitétnék, hogy

a választások nem hoznak lényeges változást a multtal szemben.

Párisban 37 végleges eredményt értek el, míg 53 helyen pótválasztásra lesz szükség. Az ország többi részében a községekből érkezett eredmények arra mutatnak, hogy a független radikálisok, radikális szocialisták, baloldali republikánusok és kommunisták megőrzik a régi helyzetüket, míg a szocialisták teret vesztenek.

Sorozatos fuzióra készülnek a politikai pártok

Német-román gazdasági megegyezésről tárgyalnak Bucures'tiben

(BUCURESTI.) A kormány tagjai Tatarescu elnöklése alatt ma minisztertanácsot tartanak. Ezen többek között szóba kerül a közeli Balkán-antant bucurestii tárgyalásainak előkészítése is.

A külügyminisztérium több magasrangú tisztviselőjét Constantinába is küldik, hogy Tsaldarist, Maximost, Teflik Rusdu Arrast és a többi görög és török delegátusokat fogadják.

**MEGERKEZETT A NÉMET
GAZDASÁGI TÁRGYALÓ-
BIZOTTSÁG**

(BUCURESTI.) Tegnap a fővá-

rosba érkezett az a német delegáció, amely hivatva van folytatni a megkezdett tárgyalásokat a jelenlegi német-román gazdasági megegyezés meghosszabbítását illetően. A küldöttséget ma délelőtti 10 órakor Dumitrescu bankkormányzó fogadta, majd megkezdődtek a tárgyalások, amelyek 7—8 napig fognak tartani és amelyekből jó eredményt vár Wohltat, a német delegáció vezetője.

**A KISPÁRTOK „BETÖRÉS-
RE” KÉSZÜLNEK**

(BUCURESTI.) A „Curentul” sze-

rint vaidista körökben, valamint a Goga-féle nemzeti agrárpártban mindinkább előtérbe kerül a közeledés, sőt a fuzió terve is, amely minden bizonnyal együttműködésre is fog vezetni. Ebben az ügyben Goga bucurestii lakásán megbeszélés volt Goga és Tilea között. A „Curentul” úgy tudja, hogy erre a találkozásra Vaida több bizalmasának ciuceai látogatása után került sor. Jól értesült körök szerint május 10-ike után a vaidisták és Goga pártja között létrejön a tényleges együttműködés, sőt esetleg maga a fuzió is. Tilea most ebben az ügyben Vaidával tárgyal városunkban.

Az „Universul” ugyanakkor azt írja, hogy Averescu marsall és Gheorghe Bratianu Turnuseverinben szintén fuzióról tárgyaltak. Az új pártnak a marsall lenne a diszelnöke, míg Bratianu Gheorghe tényleges ügyvezető elnöke lenne.

Eszerint tehát a kispártok most fuziókkal erősítik meg magukat, mert valószínűleg „betöresre” készülnek.

Halálraítélték „távollétében” Venizeloszt és társait

(ATHÉN.) A hadtörvényszék Venizeloszt, Plasztfiraszt, Conduriszt és Tzanakakiszt, in contumaciam (távollétéükben) halálra ítélte, továbbá 12 vádlott között 2 évtől 20 évig terjedő börtönbüntetést osztottak ki. Az elítéltek között

van Gonatos, valamint Venizelosz egyik fia is. Tíz vádlottat felmentettek, akik között szerepelnek Kafandarisz, Papanastasiu és Sofulism. Az elítéltek vagyonát az állam elkobozza — a maga javára.

Gyilkosság a külvárosban

Az a megrázó gyilkosság, amely a napokban történt városunkban, mégsem tekinthető egyszerű és közönséges bűnténynek. Mint ahogy a mai kriminológia és a bűnügyekkel foglalkozó lélektani tudományok azt is mondják, hogy a legszörűsebbnek látszó bűnesetek mögött is titokzatos rejtelmek állanak. Mélységek, lélekörvények, megrázó lélektragédiák. Ez a városunkbeli gyilkosság, amelyet nevezzünk röviden Turgyán-ügynek, sem olyan egy-kettőre megfejthető, lélektani rejtély. Sok a furcsa homályosság benne. És még több a mai beteg társadalmi élet megdöbbentő jelenségeit tükrözőtető momentum. Ezek pedig végső eredményben együttesen adják meg ennek a borzalmasságában is mélyen meggondolkoztató bűnügynek igazi jellegét, okait és előzményeit.

Mert mit látunk. Az előtérben ott szerepel az apa. Így kell mondanunk, hogy apa, aki kispolgár, sőt inkább proletár. Az élete folyását több mint öt évtizeden át különös tények határozzák meg. Szinte azt is lehetne mondani, végzetesen a bűn felé sodró elemek. Itál, durvaságok, a lelki jószág hiánya, erőszakosság és bűnök. Feleségét állandóan brutalizálja. Öreg kora ellenére szeretőket tart és betegségekkel fertőzi meg magát. A család minden csak nem a belülről kiáradó apai jószág és szeretet, a családok összekötő egyetértés meggyógyulása. Mindennapos dolog a veszekedés, sőt a verekedés is. A halállal való fenyegetőzés szinte a legtermészetesebbnek látszik ebben a szomorú külvárosi otthonban.

És ez egyben mintha tükörképe lenne a sok-sok más hasonló, külvárosi családi hajléknak. A melegség, az összetartás szelleme, a hit, a szeretet, a csöndes belső megelégedés öröme, amelyből pedig az Isten és a természet tulajdonképpen minden ember számára jutat valamit, Turgyánéknál teljesen ismeretlen fogalmak. Itt is és sajnálatosan még sok-sok más ilyen proletár-otthonban is.

Aztán egyszer csak a sok felgyülemlett keserűség, a tudatalatti és tudatfeletti gonoszság, nevelésihiány, a betegségek okozta lelki elferdülések, szeretetlenség, a túlzott italfogyasztás és a családi ellentétek kirobbantanak egy tragédiát. A fény és feleség összeszólalkoznak s a kiegyenlítődség szellemét nem tudják megtalálni egymás között. Majd bekapcsolódnak ebbe a szörnyű nagy meghasonlásba, a gyermekek, a rokonok és a vége mindennek az, hogy valaki — ebben az esetben az apa. Turgyán Sámuel — ott marad széttuzott fejjel, a vértől hemecskölt ágyon. Ekkor pedig megindul a bűnügyi igazságszolgáltatás gépezeteinek kereké. Nyomozás, vizsgálat, letartóztatás, ítélet és a bűnös vagy bűnösök mögött becsapódik a hőrtöncella ajtaja. Közben a családi életben támadt szakadékok csak mélyülnek és mélyülnek mind tovább. A kis, boldog fészkeknek indult otthonból a gyűlölködés örökös erőforrása lesz. Testvérben, rokon-

ban, anyában, apában és hozzátartozókban, mindenkiben ellenségeket látnak azok, akiknek szívét pedig a szeretet rózsaláncainak kellene összefűznie. De hol vannak már ezek az összekötő rózsaláncok? Szétszakadtak és talán még a hirtük is elhalványult az emlékezetben.

Az orvos, a rendőrségi tisztviselő, a bíró, a társadalomtudós, az újságíró pedig lelke mélyéig megdöbbenve állhat meg egy-egy ilyen eset mellett. És újból és újból csak elgondolkoznak azon, hogy milyen elátkozott szellem fertőző bacillusai pusztítanak most a társadalmi osztályok között. Elgondolkoznak és önkéntelenül is felriad bennük a kérdés: Mit kellene itt tenni? Mit kellene és mit lehetne? Érzik, hogy ezekért a szinte végzeteszerűen kiszakadó bűntényekért — amelyeknél sokszor a környezeti rokon-szenve nem az áldozat, hanem a bűnösök mellett nyilvánul meg, mint a Turgyán-esetnél is — a megrázó tények bekövetkezéséért maga a társadalom is felelős. Szűlyos mulasztások terhelik a társadalmat azért, hogy még mindig nem tudta, vagy nem akarta a nevelés és a szeretet áldott eszközei-

vel megfegyverezni a lélek mélyén ott rejtőzködő gonoszokat, az ember felett elhatalmasodó vad és zabolátlan ösztönöket, a kegyetlen önbíráskodást s az önuralom hiányát. És azért is, hogy nem tudta megváltó varázsszernek odanyújtani minden kipattanó készülő tragédia közepette a megbocsátás, az emberjóság és a szeretet áldásait.

Az állam, a társadalom, a közgazgatási hatóságok, a kormányzat, a szociális intézmények egyetemes nagy összefogása hiányzik most, hogy minél kevesebb Turgyán-eset fordulhasson elő. Hiszen, ha a segítő és menteni-akaró szívek egységes munkában, nevelő, szerető, irányító fegyverkezésben és lélektani vezetésben részesítenék a külvárosok szomorú sorsban, igazi családi megértés nélkül és szűkölködő helyzetben vergődő lakóit, bizonyára kevesebb lenne az ilyen „perifériás” gyilkosságok száma. Mert ezeknél a tragédiáknál sokszor nem lehet tudni, hogy ki is sajnálatraméltóbb: az áldozat, vagy a bűnös. Végső eredményben pedig valamennyien csak áldozatok. A mai embertelen társadalom-rendszerek szomorú, szomorú áldozatait.

Walter Gyula.

Alpa cipőinek bőre finom, mint a vaj, ezí viseli, hogyha okos úgy zsidó, mint gal.

„ALPA” cipőáruház
Cluj, Cal. Regele Ferdinand 9.

Cégváloztatásra kényszerülnek a pénzintézetek az új bank- és hiteltörvény miatt

(CLUJ.) Az új banktörvény rendelkezései értelmében a „bank” szót cégszövegekben csak azok a pénzintézetek használhatják, amelyeknek működési engedélyt a Legfőbb Banktanács megadta.

A „bank” szó használatára azok a hitelintézetek és takarékpénztárak, amelyeknek a céglnevezéséből ez a szó eddig hiányzott, szintén engedélyt kell szerezzenek.

A Legfőbb Banktanács idevonatkozó engedélye egyben azt is jelenti, hogy az illető pénzintézet jogosult az összes rendszeres bankügyletek folytatására.

Az új hiteltörvény miatt viszont azok a pénzintézetek is kényszerülnek a céglnevezés megváloztatására, amelyek „Cassa de Economie” elnevezést használtak eddig. Emiatt 140 Solidaritea bank kénytelen cégváloztatást eszközölni.

Az új hitel- és banktörvény rendelkezései folytán máris számos jelentős erdélyi és bánági pénzintézet kényszerült a céglnevezésben váloztatásokat végezni és ezeket jóváhagyatni a közgyűléssel. Azok pedig, amelyek eddig ennek a rendelkezésnek még nem tettek eleget, a legrövidebb időn belül tartoznak az idevonatkozó rendelkezéseket végrehajtani.

Jó dolog a konverzió, de a ravasz kliens még az ügyvédi költséget is szeretné visszakövetelni

(CLUJ.) Munkában megöregedett (CLUJ.) Munkában megöregedett be szerkesztőségünkbe. Panaszkodni jött.

— Mi tetszik, bácsi? — kérdeztük.

— Be vagyok csapva, kérem, ezt szeretném „kitétni” az újságba.

— Mondja csak el a panaszát s ha közérdekű, akkor megírjuk. Biztatásukra látogatónk bőbeszédűen belekezdett a panasz ismertetésébe. Elmondta, hogy

tizenöt évvel ezelőtt vett egy házat. A házvételkor szerinte a szerződésnél az ügyvéd „becsapta”, mert sokat számított az elkészítésért.

— Csak röviden — szakítottuk félbe a tenjengősen magyarázó

atyafit — csak azt mondja el, ami szigorúan a tárgyhoz tartozik.

Emberünk rosszalóan csóválta fejét, de azért rendületlenül folytatta a história elmondását, gondosan, ügyelve arra, hogy az áldomást se felejtse ki a tizenöt év előtti házvásárlással kapcsolatosan.

Reményvesztetten hallgattuk. Közel egy félóra leforgása alatt végre közeledtünk a tulajdonképeni panasz tárgyához, a konverzióhoz.

— Ugy volt az kérem szépen, hogy elmentem egy ügyvédhez, intéztem el a házban levő adósságot. Megállapodtunk, hogy az egész elintézésért fizetek 800 lejt. Az ügyvéd felvette a pénzt, elkészítette az írásokat, de mielőtt beadta volna

FAJDALMAIT MEGSZÜNTETI A VITAMIN DERMAROMA



RHEUMA KÖSZVÉNY CSÚZ ÉS ISCHIAS BANTALMAKNÁL - LEI: 40-60-140
MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN KAPHATÓ

megváloztott a törvény és újra elől kezdte az egészet.

— Természetesen újabb pénzt kért az ügyvéd? — kérdeztük őszönszerűleg a panaszkodót.

— Nem kért az egy banit sem. Megállapodtunk 800 lejtben, amit annakidején ki is fizettem s az új törvény megjelenésekor újra csínlalta az egész ügyet a régi fizettségért.

— Akkor nem értjük, mi a tulajdonképeni panasz?

— Az instálom, hogy minden ügyvéd „gazember”.

— Hogy-hogy?

— Kifizettem a drága nyolcoszáz lejt, az ügyvéd be is adta az írásokat. Igaz, én voltam a szamar, nem kellett volna az egészet kifizessem. Most két héttel ezelőtt azután eladtam a házamat s már nem volt szükségem tovább a konverzióra. Elmentem az ügyvédhez s

kértem, hogy adja vissza a nyolcoszáz lejt, mert a konverzió tíz évre szól s én még egy évre sem vettem igénybe, tehát nem számíthat ezért az egy óvéri ennyi teméntelen pénz!

Elmosolyodtunk. Félbeszakítottuk az öreget. Próbáltuk meggyőzni arról, hogy ebben az esetben az ügyvéd megdolgozott a honoráriumért, akkor is, ha eladta később a házat. Nem használt. Látogatónk nem akarta megérteni a magyarázatot. Tovább is kitartott az ügyvédekre nézve hízogónok éppen nem nevezhető felfogása mellett s mint az olyan ember, akit igaza tudatában sem részesítenek jogorvoslásban, sürü fejcsóválgatások között hagyta el a szerkesztőséget. Biztosan most már az újságírókról is ugyanolyan a véleménye, mint az ügyvédekről.

SZINHAZ

A ROMÁN OPERA HETI MÚSORA:

Hétfő, május 6.: Szimfonikus hangverseny Sandu Albu hegedűművész közreműködésével.
Szerda, május 8.: Vigátzevy.
Péntek, május 10.: Tristan és Isolda.

Vasárnap, május 12.: (matiné) Tannhauser.

Hétfő, május 13.: Lohengrin.
Kedd, május 14.: Vasul Fantoma (Szezon-záró bucsuelőadás).

MOZI

ÉPÍTŐMUNKAS-MOZGÓ MÚSORA:

Hétfőn, kedden, szerdán 6 és 9 órakor utóljára dupla műsor egy helyért: I. A legszebb tangó. A legcsodásabb Bolváry Géza rendezésű operett sláger. Fősz.: Willy Forst, Verebes Ernő, Mindszenty Tibor.

— Uj helyiségbe költözött a kertületi rendőrség. A rendőrség a mai napra új helyiségbe költözött. Az új helyiség me: Str. Pericirei 14.

A közönség panaszai

Kereskedői és ipari körökben nagy megütközést és bonvodalmat idézett elő városunk postaigazgatóságának az a legújabb intézkedése, hogy — amióta a postahivatal kötelekéből történt tömeges kisebbségi elbocsátások során a postai kézbesítők száma a minimumra csökkent — az igazgatóság beszüntette az eddigi előnyös postai kézbesítés rendszerét. Eddig ugyanis naponként háromszor: reggel, délfele és délután kézbesítette a posta, főleg a helybeli kereskedő és ipari cégek részére a Clujra érkezett levél és egyéb küldeményeket. A postai kézbesítők számának csökkentése óta azonban most csak naponta egyszer és pedig délből kézbesítik az ide-érkezett postai küldeményeket, úgyhogy ezek nemcsak külföldről, hanem az ország területéről is el-késve érkeznek a címzetekhez. Állandóan megtörténik például, hogy az Oradean feladott levél, amely másnap már a cluji postahivatalhoz érkezik, csak harmadnap délből jut el a címzetthez, minek következtében a kereskedő és ipari cégek gyakran tetemes anyagi károkat szenvednek, eltekintve a késedelmes levelezéssel járó erkölcsi károktól.

A helyi kereskedő és ipari cégek a késedelmes postai kézbesítés orvoslása végett testületileg emeltek panaszt a kereskedelmi és iparkamara után az illetékes tényezőknél. Addig is azonban, amíg panaszukat hivatalos uton, esetleg hosszabb idő alatt elintézi a helyi kereskedő és ipari cégek üzletmenetük és a nagyközönség érdekében is a nyilvánosság útján kéri a cluji postaigazgatóságot, hogy a sérelmes intézkedés megváltoztatásával az azelőtt rendszeresen gyakorolt naponkénti háromszor való postai kézbesítést újra elrendelje, illetve fogantatási szíveskedjék.

A közönség érdekein kívül magának a postának is érdeke a közönség pontos kiszolgálása és megelégedése, ami együtt jár a kincstár nagyobbfokú jövedelmének biztosításával.

Egy cluji kereskedő.

Függöny mögül

A Magyar Színház együttese most Oradeán játszik. Rajnai Sándor segédrendező öngyilkossági kísérlete kissé felkavarta a társulat nyugalmát, de most már minden elcsendesedett. Az öngyilkosjelölt Aradon piheni ki idegizgalma, Gábor Mara pedig az Én és a kisöcsém-ben arat újabb sikereket. A társulat most a Martinovics bemutatására készül, amelyet gróf Bánffy Miklós rendez, aki ezúttal meg is jelenik a bemutatón.

Budapesten a Fővárosi Operett-színház bérletére megindultak a pályázatok. Többek között a bérletre aspirálók sorában szerepelnek Honthy Hanna, az ismertnevű primadonna, dr. Janovics Jenő, a cluji magyar színtársulat volt igazgatója, Faludi Sándor színgazgató és mások. Janovicsnak állítólag komoly esélyei is vannak a bérlet elnyerésére.

A napokban meghalt Küry Klárának, a híres operettszínésznőnek

nagyértékű hagyatéka, amely számos ritka művészi emléket tartalmaz, hír szerint, a budapesti Nemzeti Múzeumba kerül. A hagyatékban szerepel a művésznaplója is, amelyet azonban csak hosszabb idő múlva lehet csak nyilvánosságra hozni, miután élő személyek szerepelnek benne.

Erdélyben újabban nagyon divatba jött a műkedvelő előadások tartása. Kulturális szempontból csak helyeselni lehet ezt. De annyit mégis meg kell jegyezni, hogy a műkedvelőknek nem volna szabad erejükön felüli feladatokra vállalkozniuk. Mert az ambíció nem mindig pótolhatja a tudást és képességet. És ilyenkor eszébe jut az embernek az a kedves história, amit Réthelyi Ödön, a jeles színművész, mesélt el a napokban.

Heltai Jenő, a neves író, fiatal

korában vidéken járt. A kérdéses kis városka műkedvelő éppen a Carmen operát adták elő. Mondani sem kell, hogy túlradó ambícióval, de annál kevesebb rátermettséggel és hozzáértéssel. A rendezőség Heltait is meghívta az előadásra, aki mit tehetett mást, megadta magát sorsának és az egyik diszpáholyból nézte végig, hogyan „ölik” a gyönyörű bizet-muzsikát a jobbsorsra érdemes műkedvelők. Az előadás végén a „főrendező” megkérdezte a szellemes író:

— Nos Mester, mi a magas véleménye rólunk?

— Hát szép, szép a szorgalom. — felelte Heltai — de egy kis rendezési „hiba” történt.

— Hogy-hogy? — kérdezte izgatottan a főrendező.

— Csak annyi, hogy a torreador helyett a bika jött a színpadra.

Azóta sem hívták Heltait oda felolvasásra.

Az UEC 4:3-ra verte a félidőben 2:0-ra vezető Napocat

A KMSC a c'ui alkerület bajnoka

(CLUJ.) UEC—Napoca 4:3 (2:2) bajnoki és Bolohan-kupamérkőzés, bíró Constantinescu. A nap egyik meglepetése az UEC győzelme, amit lelkes és kitartó játékkal vívott ki félidőben 2:0-ra vezető ellenfelével szemben. Góllövők: Metz, Kinizsi, Dârlea és Pinteaz UEC, Bindea és dr. Boldor (2) a Napoca részéről.

Románia B—Reuniunea 1:0 (0:0) kupamérkőzés, bíró Orosz.

A Románia Vanea góljával győz. KMSC—Avram Jancu 3:1 (1:1) bajnoki és kupamérkőzés, bíró Bostor. Góllövők: Stier (tizenegyes), Bakos és Tóth, illetve Dézsi. A KMSC ezzel a győzelemmel bebiztosította magának az alkerületi bajnokságot. Reuniunea Unirea 2:0 (2:0) ifjúsági bajnoki bíró Radulescu.

A KAC—U ifjúsági bajnoki mérkőzés a kijelölt bíró megnevezése miatt elmaradt.

Lettország nyerte a kosárlabda Európa-bajnokságot

(GENF.) Az elsőizben kiírt kosárlabda Európa-bajnokság győztese Lettország csapata lett. 2. Spanyolország, 3. Svájc, 4. Csehszlovákia, 5. Franciaország. Ma-

gyarország és Románia csapatai helyezetlenek. A magyar csapat 24:17 arányban győzött Románia ellen. A vigaszdíj győztese Franciaország lett Bulgária előtt.

A Ferencváros és Újpest nagy győzelmeiket arattak Hungária szerencsével nyerte mérkőzését

(BUDAPEST.) Újpest—Soroksár 3:0 (0:0). Újpest csak a második félidő 34-ik percében lőtte első gólját Szücs révén. Három perc múlva Avar lőtt újabb gólt, míg a harmadik Soroksár öngóljából eredt.

Ferencváros III. kerület 6:2 (4:1). Könnyű győzelem, melyet Toldi (2), Kemény, Kiss és Moóré révén ért el a Ferencváros, egy gól öngólból esett.

Hungária—Budai 11:0 (0:0). A Hungária csak szerencsével tudott győzni Turai fejególjával.

Phöbus—Kispest 4:3 (2:2). A lelkesebb csapat győzött.

(MISKOLC.) Attila Boeskal 1:0 (1:0). Izgalmas küzdelem, az Attila Szegő öngóljával győzött és ezzel elkerült a bajnokság utolsó előtti helyéről.

(SZEDED.) Szeged FC—Somogy FC 3:2 (3:1).

A bajnokság állása a következő: 1. Újpest 34 ponttal, 2. Ferencváros 30 ponttal, 3. Hungária 27 ponttal, 4. Szeged 24 ponttal, 5. Budai 11-es 19 ponttal, 6. Phöbus 19 p.-al, 7. Soroksár 19 ponttal, 8. Kispest 19 ponttal, 9. Bocskai 16 ponttal, 10. Attila 15 ponttal, 11. III. ker. 13 ponttal, 12. Somogy 5 ponttal.

MUNKÁS MOZGÓ

Str. Väii 7. Telefon: 171.

Hétfőn, kedden, szerdán 6 és 9 órakor

Két világszenzáció!

Egy helyiért!

I. A legszebb tangó

A legszebb Bolváry Géza rendezésű operett filmsláger. Főszerepben: Willy Forst, Verebes Ernő, Mindszenty Tibor.

II. Önagysága két férje

Nevettető vigjáték. Főszerepekben: WERNER FÜTTERER, CHARLOTTE SUSA és G. ALEXANDER.

Helyiárak 10 és 12 + 3 lej.

A HALÁL HAJÓJA

René Ieanne és
Pierre Marie
regénye

(75)

Catherine meg sem moccan. De van olyan hallgatás, amely minden szónál beszédesebb. Arbausaheine hangosan felkiáltott:

— Az első pillanattól kezdve sejtettem! De hogy is lehet ezekben az átkozott franciákban megbizni? ... Az egész világ tudja, milyen léhalk. Az adott szó szentségét nem ismerik. Mondja csak kislányom, nagy bánatot okozott az a himpellér?

— Sohasem fogok vigasztalódni!

— A maga korában még nem kaphat a szívünk olyan sebet, amely be ne gyógyulna. De szó sem lehet arról, hogy nehéz megpróbáltatásában magára hagyjam. Itt kell maradnia. Ígérem, hogy a francia még ma elhagyja házamat.

— Ez hiábavaló volna. Asszonyom. Nem tudnék tovább ezen a helyen maradni, ahol vele megismerkedtem. Tulságosan szerencsétlennek érzem magam. ... És idővel még megsajnálom, hogy szakítottam vele. Jobb, ha ő marad, én pedig elmegyek. — Isten tudja, hová. Így legalább biztos lehetek afelől, hogy soha többé nem látom.

Catherine arca oly sötét volt, mi közben ezeket a keserű szavakat mondta, hogy Arbausaheine megborzongott.

— Hát ilyen súlyos az ügy? — kérdezte kíváncsian.

Catherine zavarba jött.

De ebben a percben kinyílt a kis szalon ajtaja. A tomszki nemesség marsallja lépett be és úgy tett, mintha arra számított volna, hogy egyedül találja Arbausaheinet. Amint Catherine-t megpillantotta, megtorpant:

— Bocsánatot kérek ... zavarok talán?

— Oh, dehogy, sőt ellenkezőleg, kegyelmes uram. — tiltakozott élénken Arbausaheine. — Éppen szükségünk volna olyan kíválsó és tapasztalt férfi tanácsára, amilyen ön.

Aztán anélkül, hogy Catherine-től engedélyt kért volna, elmondta az öregurnak, mi történt. De a kintornás hamarosan közbevetett, mert félt, hogy különben sohasem ér véget a penziósné szóarádása. Az összefüggést nem volt nehéz megérteni, mert már vagy tíz perc óta az ajtó előtt hallgatózott és Catherine vallomásából egy szót sem mulasztott el.

— Miután francia emberről van szó, nem lep meg a dolog — jelentette ki ünnepélyesen. — De majd meglátja, kedves kicsi kasszonyom, hogy Arbausaheine meg én értékes szövetségesek vagyunk. Esküszöm szent pátrónusom, Szent Crisostomos szakállára, hogy a fiatalurat emberiségre tanítom.

— Jaj, csak ne ...

— Meg fogjuk leköszölni ... és aztán visszavezetjük magához a megtért bűnöst.

(Folytatjuk)

SPORT

A nemzeti liga szenzációja:

Románia—AMTE 4:1!

Az Universitatea Aradon 3:1-re verte a Gloriat — A NAC fényes játékkal legyőzte a Venust

(CLUJ.) Románia—AMTE 4:1 (1:0), bíró Murgu. 2500 néző. A nap igazi szenzációja a Farkassal megerősített Románia nagy győzelme. A papírforma ugyanis az AMTE győzelmét ígerte, az aradi csapat azonban, melyből Szaniszló I a kapu mögött nézte a játékot, kezdetleges technikai és taktikai tudást árult el, melyen nem segített Szaniszló II jelenléte sem, aki egyébként alig tudott szóhoz jutni a Románia védelme mellett. Annál meglepőbb volt a clujai csapat kiváló, lelkes játéka, mely azt bizonyítja, hogy az együttes viszonylagosan önbizalmát. A Románia főlény — egy tízperces időszak kivételével — oly nyomasztó volt, hogy kis szerencsével gólláporral nyerhette volna a meccset.

Románia: Munteanu, Doci—Fecan I. Muntean II—Criza—Muresan, Chendrean II—Farkas—Nistor—Pop—Capusan.

AMTE: Bugariu, Reinhardt—Csajka, Szurdi—Dworzák—Tóth, Cucuila—Carabel—Szaniszló II—Siba—Kovács.

Már az 5-ik percben Farkas bal-lás lövése kapufát ér. Criza Chendrean, Capusan és Marosan sürű lövései elkerülik a kaput vagy Bugariu védő a labdát.

A 26-ik percben a Románia támadása eredményesnek látszik, de Capusan beadását Nistor 2 m-ről elhibázza. A 35-ik percben végre Farkas szökötésével Nistor leszállásigyanus helyzetből kiugrik és 4 m-ről belövi az első gólt.

A második félidő 8-ik percében Farkas támadása kornert eredményez, Chendrean pontos beadását a kifutó Bugariu mellett Criza pompásan a kapuba fejezi (2:0). A 15-ik perctől kezdve tíz percig az AMTE is szóhoz jut és a 21-ik percben Kovács beadásából Carabel közlőből belövi csapata egyetlen gólját. (2:1) Ezután következett a mérkőzés legérdekesebb és legélvezetesebb része, melyben a Románia produkált kiválót. A 25-ik percben Chendrean—Pop támadás után utóbbi 18 m-ről és, lapos lövéssel bevágja a harmadik Románia gólt is. A Románia főlény most már nyomasztó és a 41-ik percben ennek újabb gól az eredménye. Muntean lövésére Bugariu kiugrik, de a labdát kiejti kezéből, amit a befutó Chendrean az üres kapuba helyez. Korner arány 3:1 a Románia javára.

A győztes csapat és a mezőny legjobb embere Farkas volt, aki úgy a védelemben, mint a támadásban fáradszónakul dolgozott. Mellette Capusan, Muntean fedezet és a közvetlen védelem volt a legjobb, de a Románia többi játékos is jól megérdemli a dicsőítet.

Az AMTE csalódást keltett.

Technikai tudása gyenge, taktikája kezdetleges, lövőképessége fogyatékos. Nem volt komoly ellenfele a Románianak. Csajka,

Tóth és Kovács mutattak a legtöbbet. Murgu bírónak nincs meg a kellő elméleti tudása és rutinja az erősebb mérkőzések vezetésére.

Universitatea—Gloria 3:1 (2:0)

(ARAD.) 2500 néző, bíró Petcu. Megérdemelt győzelem, melynek kivívásában a kiválóan szereplő fedezetsornak van nagy része. U. Sepsi, Janovici—Borgea, Sárba—Gain—David, Nasturel—Orza—Ploesteanu—Surlasiu—Baciu.

Gloria: Bosnyák, Husztig—Varjas, Bajthy—Faur—Pecican Tudor—Marianut—Barbu—Dobra—Morcea.

A 23-ik percben Baciu lefutása és átadása után Orza lövi az első

gólt. A 29-ik percben Baciu és lövése Varjas lábáról pattan a Gloria kapujába (2:0). A második félidő elején a Gloria erősen belefekszik a játékba és a 22-ik percben egy kapu előtti kavargásból Dobra gólt lő (2:1). A 35-ik percben azonban Gain előreadott labdájával Baciu bombalövessel szerzi meg a harmadik gólt (3:1).

A Gloria Nasturel szereplése miatt megővta a mérkőzést, ez azonban eredménytelen kísérlet marad.

NAC—Venus 3:1 (2:1)

(ORADEA.) 4000 néző, bíró dr. Morar Teofil. A NAC szenzációs játékkal verte kitűnő ellenfelét. A gyilkos iramu mérkőzés első gólját a 15-ik percben Spielmann lövi, a 30-ik percben Bodola eredményes, a 40-ik percben Sepi egyéni játékkal szerzi meg csapata 2-ik gólját, míg a második félidő 36-ik percében Kocsis 30-mes szabadrugásból lött góllal állítja be a végeredményt.

Tíz negyezer néző Bucurestben

(BUCURESTI.) Crisana—Unirea Tricolor 2:1 (0:0), bíró Klein. Egyenlő erejű csapatok küzdtek, de a szerencsésebb győzelmével. A második félidő 3-ik percében Joneanu lövi a bucarestiek vezetőgólját, a 4-ik percben Lakatos egyenlít, a 12-ik percben Lakatos a győztes gólt lövi.

A labdarugószezon legnagyobb attrakciója: a NAC—Universitatea mérkőzés vasárnap lesz Clujon.

Ripensia—CFR 2:2 (2:2), bíró dr. Tunea. A CFR volt jobb, a Ripensia csatársora csődöt mondott. Az 5-ik percben Deheleanu kavargásból lövi az első gólt, a 10-ik percben Kotormány 40 m-es szabadrugással a második gólt. A 16-ik percben Barbu, a 44-ikben Attila a góllövő. A második félidőben a CFR-nek kitűnő alkalma van a győzelem megszerzésére, de a hendzs miatt megtélt és Attila által rosszul rugott tizenegyes Pavlovics kapus kivédte. Az egy pályán lejátszott mérkőzéseknek 11 ezer nézője volt.

Kinizsi—Juventus 1:1 (1:0)

(TIMISOARA.) 1000 néző, bíró Theil. A Kinizsi főlény ellenére sem tudta megnyerni a mérkőzést. Góllövők: a 18-ik percben Zelenák II, a második félidő 11-ik percében Palmér.

pe 10:2 (4:0). szombat.

(BRASOV.) ACFR—Tricolor Ploesti 6:0 (2:0) B-ligamérkőzés. IAR—Ivria 20 (20), Olimpia—BMTE 21 (21), Astra—Izvorul 00, alkerületi bajnokiak.

(ARAD.) Hakoah—Unirea 3:0 (2:0). Egyetértés—Juventus 31 (21) ATE—Soimii 5:0 (20), Olimpia—Sparta 51 (21) bajnokiak.

(SATUMARE.) Törekvés—Törekvés Carei 1:0 bajnoki.

Szác újabb nagy sikere

(BASEL.) Svájci labdarugócsapata tegnap 35 ezer néző előtt 1:0 (0:0) arányban legyőzte Irorszag válogatottját is.

Egy fiatal főiskola és nyerte Magyarország 1935-ik évi kardvívóbajnokságát

((BUDAPEST.) A legértékesebb magyar bajnokságot, az egyéni kardvívóbajnokságot a Ludovica fiatal vívója: Kovács Pál nyerte meg mestere: Maszlav előtt. A helyezések sorrendje a nagyszerű küzdelmek után a következőképpen alakult ki: 1. Kovács Pál 6 győz. 8. Maszlav Lajos 6 győz. 3. Bay 5 győz. 4. Gerevich 5 győz. 5. Rajcsányi 4 győz. 6. Barceilly 4 győz. 7. Szilassi 3 győz. 8. Rasztovich 2 győz. 9. Rónai 1 győzelemmel. Kabos, a kétszeres Európa-bajnok a döntőből fáradtságára való hivatkozással visszalépett.

Újabb francia uszó- vi ágrekord

(PÁRIS.) Cartonnet, a világhírű francia uszóhajnok a 200 m-es mellúszás világrekordját 2 perc 39.6 mp-re javította. Az eddigi világrekord 2 perc 42.4 mp-cel a német Sielas nevéhez fűződött.

(BÉCS.) A Hubertus agyalgalamblovó versenyén a világ bajnok magyar csapat győzött, mely 200 lövésből 190 találatot ért el.

Dr. Cirlea Petrut, az Északi Liga főtitkárát, aki „civilben” klinikai tanársegéd, a legutóbb tartott országos főorvosi vizsgán első helyen képesítették. A rokonszenves sportember szép sikeréhez mi is gratulálunk.

A Rapid elnöksége annak közlését kéri, hogy a klub labdarugócsapatát nem dijhátrálék, hanem a pályán különböző okok miatt meg nem jelenés miatt törölte az alkerület a bajnokságból.

TURISZTIKA

() Társas kirándulás. A szentpéteri kath. népszövetségi tagozat június 6—9-én a pünkösdi ünnepek alkalmával társas-kirándulást rendez kényelmes autókaron Targumures, Sovata, Gheorgheni, Gyilkostó érintésével Cluc-Sumuleu híres bucsujáráhelyre. Részvételi díj oda-vissza 350 lej. Bővebb felvilágosítást nyerni és jelentkezni a szentpéteri plebanián lehet.

CFR legyőzte a Keramikat

(CLUJ.) CFR—Kerámika 3:2 (3:1), bíró Mosulet Oradea. A vasutascsapat nehéz küzdelem után vitta ki az értékes győzelmet. Az első percben Szilágyi, a 8-ikban Frédi révén a CFR 2:0-ra vezet, sőt a 30-ik percben Muresan a harmadikat is megszerzi, a 38-ik percben Nichita javít az eredményen, ami a második félidő 22-ik percében még Fischmannnak is sikerül. Fischmann különben a 18-ik percben még egy gólt lött, de a bíró lesállítás címén nem adta meg.

(TG-MURES.) Mures—Unirea Alba-Julia 2:1 (1:0). Góllövők: Hamlet (2), illetve Takács öngólból.

(PETROSANI.) Jiul—TAC 0:0.

(CRAIOVA.) Rovine Grivita—TMTE 2:0 (1:0).

(LUGOJ.) Vulturi—UDR 3:0 (1:0).

(BUCURESTI.) Sportul Studenesc—Macabi 1:0 (0:0).

(TIMISOARA.) ILSA—AAC 6:0 (4:0).

Banaui nyerte a timisoarai bajnokságot

(TIMISOARA.) Alkerületi bajnoki mérkőzések: Fratelia—Electrica 3:2 (2:2). Banatul—Kadima 1:0 (0:0). Politehnika—Freidorf 2:1 (1:0). Rapid—Hartha Jimbolia 2:1 (1:1).

Phönix 3:1-re verte az Olimpia CFR-t

A B-liga többi eredményei: (BAIA-MARE.) Phönix—Olimpia CFR Satumare 3:1 (1:1). (SIBIU.) HTV—NSE 4:1 (1:0). (ORADEA.) Tricolor Baia-Mare—Törekvés 2:1 (1:0). (BRAILA.) Dacia Unirea—Franco Romana 2:1 (1:0). (CLUJ.) Románia törpe—U törpe

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelígyés a külső hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetés aznap megjelenésre d. e. 11 óráig lehet beadni.

LEVELEZÉS

Állandó nyugodt otthon. Biztos megélhetés. Diszkrét barátság. Diogenes, Fiatal Háromlappás, Jó megjelenésű jártas, Jól fizető, 2000, Komoly nő 35. Megélhetés, Perfekt román, Pontos, Rokontélek, R. B. Speciális szabóság, Személyi és vagyoni garancia. Senkim sincs, Társas élet, Teljes diszkrétció. Valakit keresek jelígyekre levelek vannak a kiadóban.

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR PIATA MIHAI VITEAZUL 11.

(f 1513)

TUDJA ÖN, hogy 700 lejért és már 500 lejtől kitűnő 3 fogásos ebédet, 2 fogásos vacsorát kaphat Str. Toma Jonescu 12, emelet, ez előtt Str. Mico 21. Házhöz is szállítunk külön megállapodással.

(f 1574)

FIGYELEM! Megérkezett a világhírű távollátó Jónő, feltárja az élet legmélyebb titkait. Csak rövid ideig marad Piata Mihai Viteazul 14, emelet, Taxa 25 lej.

(2594)

NE FÖZZÖN OTTHON, kitűnő ebédjét olcsón házhöz szállítjuk bárhová. Str. Toma Jonescu 12, emelet, ez előtt Str. Mico 21. (f 1573)

NŐSÜLNÉNEK: 31 éves elvált, gyermektelen, keresztény nagyiparos, 37 éves katolikus állami tisztviselő, 28 éves katolikus önálló kereskedő, 29 éves önálló üzletelő, 54 éves katolikus özvegy földbirtokos, ki nyugalmazott főszolgabíró, 26 éves jólkereső gyári bevásárló, 36 éves román orvos, állami kórház főorvosa. Megbizott: „MIREA” iroda, Cluj, Calea Regele Ferdinand 116.

(2395)

ADÁS-VÉTEL

VESZEK, ELADOK mindenféle butort. BERAKTÁROZÁST olcsón vállalom. Butorraktár, Cal. Victoriei 25.

(2509)

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ORAS, ÉKSZERESZ, REG. FERDINAND 114.

(f 1273)

GYERMEKEKNEK szappanjáték dobozonként 20 lejért kaphatók Heinrich szappangyár reklám üzletében. Memorandulul 4.

(f 1549)

EGY kombinált butort keresek megvételre „Kombinált” jelígyére kiadóba.

(2576)

IRÓGÉPET, használtat új típusú keresek megvételre „3000 lejig” jelígyére a kiadóba.

(2556)

Részletfizetésre

vegyen férfi és női cipőket

„ARCO”

cipőkereskedelmi vállalatnál,

Strada Dubalarilor 13., a főpostánál.

HÁLÓZATI modern rádiót veszek. Ajánlatok márká és ár megjelöléssel „Modern” jelígyére. (2641)

KERESZTHUROS, metallplattós bécsi gyártmányu zongora olcsón eladó. Rosenfeld, Str. Clemenceau 7. (tűzoltólaktanyával szemben.)

(2639)

ALIG HASZNÁLT mahagoni ebédlő, íróasztal és könyvszekrény tölgyfa azonnal eladó. Megtekinthető 1—4-ig Str. Julian Pop No 22.

(2606)

JÓL KIJÁTSZOTT cselló eladó. Str. Faurilor 4.

(2565)

FINOM sötétkék zsozsett ruha középtermetre olcsón eladó. Octavian Goga 3, földszint 2.

(2649)

KEVESET használt női bicikli eladó. Str. Matei 5. Házmesternél.

(2652)

SZÉP KIVITELŰ teleháló olcsón eladók, műasztalos. Str. F. David 3.

(2668)

ELADÓ rajzeszköz és egy másológép, féregirtó gőzölőgép 6 méter gumival. Str. Sincai 18. Manyát.

(2643)

FRIEDMANN kötődébe Reteagón eladó egy tizes nyolcvan centi prima kötőgép.

(2665)

ELADÓ egy 4 szárnyas, egy 2 szárnyas dupla ablak tokkal, egy 2 szárnyas üveges ajtó is. Calea Victoriei 80. Tözsde.

(2663)

HÁZASTELEK eladó minden elfogadható áron. Str. Amurg 37.

(2646)

IRÓGÉP és két számozógép olcsón eladó. Str. Paris 47.

(2659)

ELADÓ egy keveset használt Singer varrógép. Regele Ferdinand 34, I. 10.

(2660)

KIADÓ LAKÁS

KÜLÖNBEJÁRATU szoba butorozva, vagy anélkül P. Mihai Viteazul 3. sz. alatt kiadó. Értekezni Sigmond-cégnél, P. Unirii 3. sz.

(f 1578)

KIADÓ azonnalra két szoba konyhás vagy egy szoba konyha és éléskamrából álló lakás. C. Motilor 141. Egy nagy használt kapu eladó. Értekezni lehet C. Mănaştur 88 sz.

(2622)

BUTOROZOTT szoba kiadó. Str. Gen. Dragalina 12.

(2642)

JUTÁNYOSAN egy kis butorozott szoba 2 szerény személy részére kiadó. Sincai 18. Stekkelné Manzát.

(2644)

JÓFORGALMU helyen fűszerüzlet berendezéssel és lakással együtt kiadó vagy eladó. Értekezni: Str. Fântânele 43.

(2666)

KIADÓ 15-ére különbejáratu parkettes szépen butorozott szoba. Str. Bălcescu 17.

(2667)

SZÉP nagy uccai butorozott szoba egy vagy két személynek, esetleg teljes ellátással kiadó. Cal. Victoriei 63, földszint balra.

(2657)

KIADÓ 1 szép szoba fürdőszoba használatlaltal üresen vagy butorozva. Regele Ferdinand 34, I. 10.

(2661)

ÁLLÁST KAPHAT

ÜGYES fiut nyomdásztanulónak felveszek. Royal-nyomda. Gh. Baritiu 4.

(2647)

FÜSZERÜZLET és KORCSMA vezetésére a külvárosban kaucióképes vezetőt keresünk. Lakás biztosítva. Sigmond Testvérek. P. Unirii 3.

(f 1579)

ÜGYNÖKÖK-nők nélkülözhetetlen háztartási cikkek terjesztésére felvételnek. Bérczi, Cal. Reg. Ferdinand 89.

(2600)

GYAKORNOKOT azonnali belépésre keresek Rimóczi szállítási vállalat. P. Gării 9.

(f 1588)

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐT keresünk. Ajánlatokat eddigi működés, referenciák és fizetési igény megjelölésével „Perfect román” jelígyére.

(2577)

JÓMUNKÁS borbélysegédet keresek azonnali belépésre. ki ondolálni tud előnyben. Fizetés meg egyezés szerint. Cim: Frizeria Szoher, Câmpia Turzii.

(f 1581)

ÜGYES fiut villanyszerelő tanulónak felvesz Nadler, Avram Iancu ucca 17.

(2651)

ROMÁNUL is perfekt tudó, jó írással rendelkező kisasszonyt garanciával felvesz a „Hygenia” vállalat. Str. Vlahuta 2.

(2662)

FILEZŐNÖK felvételnek. Cim a kiadóban.

(2643)

FŐZÉSHEZ ÉRTŐ középkorú nőt keresek 3 tagu családhoz. Cim a kiadóban.

(2654)

HÖLGYEK jó keresethez juthatnak Mico 15, kapuval szemben. 1—3. 6—8-ig.

(2656)

LAKATOS TANULÓ fizetéssel felvétetik. Calea Traian 20.

(2645)

JOBBRENDÜ zsidóleány felvétetik háztartásba és piaci árusításba. Piata Mihai Viteazul 10. második ajtó

(2658)

ÁLLÁST KERES

NYUGDIJAS tisztviselő megfelelő óvadékkal állást vállalna. Megkereséseket „Nyugdíjas” jelígyére a kiadóba.

(2574)

ROMÁN és magyar gépirónó gyorsírtásban jártas délutánra állást keres. „Hivatalnoknő” jelígyére.

(2588)

ASZTALOS, koporsómunkát is tökéletesen érti, azonnal munkát keres. Cim a kiadóba.

(f 1563)

TIZÉVES borbélysegéd keres segédi, vagy üzletvezetői alkalmazást, bárhová is elmegy. Cim: Szóher levelével Kiss Béla, Câmpia Turzii.

(f 1580)

NEVELŐNŐI ÁLLÁST keresek magyar családnál BUCURESTIBEN. Cimem: Bucuresti, Cal. Mosilor 31. Kelemen Mária.

(B 7)

KÜLÖNFÉLÉK

CIÁNGÁZZAL felelősség mellett irt poloskát László. Str. Rugului 56. Telefon 12—85.

(1972)

Uj cukrászda nyílt Me-morandulul 24. szám alatt Pelisor néven (Mignon cukrászda volt tulajdonosa). Ütemények 3 lejtől, krém-fagyalt 5 lejtől. Megrendelések olssón és pontosan készülnek. Saját készítményű bonbon különlegességek.

HEINRICH SZAPPANGYÁR új reklámüzletét megnyitotta Str. Me-morandulul 4. Kölniviz, puder, pi-perre cikkek eladása. Vevők ingyen mintákat kapnak. (f 1514)

NAGYSÁGOS ASSZONYOM! Most hozza el használt, kopott SZÖRMEBUNDÁJÁT, öszire újjáalakítva visszakapja. Legolcsóbb nyári ár. Elvállalom szörmék, bundák, szőnyegek nyári gondozását, amiket legnagyobb gondossággal kezeltek. Szánthó utóda Veress szücs. Jorga 2.

(f 1576)

FOLYÓIRATOT hazaszállítva 5 darabot 30, 20, 15 és 10 lejtért küld Könyvkereskedés, Reg. Ferdinand 51. Használt könyveket bármilyen mennyiségben vesz.

(f 1503)

ERZSÉBET FÜRDŐBEN olcsó árak, gőz férfiakkal vasárnap délelőtt, péntek, szombat egész nap. Nőknek csütörtök délután. Kád mindennap reggel 6-tól este 9-ig.

(f 1487)

CONSTANTINO grafológus Str. Florilor 5. Taxa 20 lej.

(2655)

NAGYON OLCSÓN vállalom mindennemű ruhamosást saját lakásomon. Bucuresti, Str. Sabinelor 70. Sándor János.

(B 6)

Autóbaletet áldszata lett Jakcie Coogan filmszínész édesapja

(NEWYORK.) A kaliforniai Sándorban súlyos autószerencsétlenség történt, amelynél

Robert Horner losangelesi színész, Durkin filmszínész és John Coogan, Jackie Coogan apja, halálukat lelték.

Jackie Coogan, aki annakidején mint főleg kis gyermekszínész ért el hatalmas sikereket, maga is az autóban volt és súlyosan megsebesült.

Háromhavi fogházat kapott az alkalmi betörő

(CLUJ.) Cornesul Ludovic kárptos 1933. szeptember 20-án betört Bakos Anna Bucuresti-ucca 24. sz. alatti lakására, ahonnan különböző értékű tárgyakat és ruhaneműket ellopt. A törvényszék első ezekciója ma ítélték a betörő felett, akit 3 hónapi fogházbüntetésre ítélt. Cornesul az ítélet ellen fellebbezett.

Határozatképtelenség miatt elmaradt az Ipari testület közgyűlése

(CLUJ.) Dr. Anca Tibus iparhatósági biztos vasárnap délelőttre hívta össze az Ipari testület közgyűlését, amely hivatalba lett volna a testület tisztikarát megválasztani. Minthogy azonban csak gyér számban jelentek meg az érdekeltek iparosok a testület disztermében, így a szabályok értelmében egy héttel később, május 12-én tartják meg a közgyűlést, amikor a megjelentek számára való tekintet nélkül üi össze az iparosok parlamentje.

HIREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61.

NAPTÁR. Május 7. Kedd, róm.
kath. Gizela, prot. Stanislaus,
gör. kath. A. Sf. Cruci. Izr. 5 S.

JÓESTÉTI

KÖLCSON

— Szomszédasszony, legyen szíves kölcsönadni a szőnyegporoló-ját!
— Nem adhatom, mert a férjem még most sem jött haza a kávéházból...

VERSENGÉS

Operaénekes: Nekem kincsek vannak a torkomban!
Részeges ember: Nekem is!...

JÓ HIRNÉV

Főnök: Megbízható ez az új megrendelő?

Alkalmazott: Igen. Azt az információt kaptam róla, hogy mindegyik adósságot tud eszénálni...

ENYHÍTŐ KÖRÜLMÉNY

Elnök: Vádlott, tud valami enyhítő körülményt felhozni a lopási ügyében?

Vádlott: Igenis, elnök ur, — azt, hogy mindig csak belföldi termékeket loptam...

— Időjárásjelentés. A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint csökkenő légáramlás, gyéribb felhőzet, leginkább derült idő várható. A hőmérséklet lényegesen emelkedik.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Ezen a héten a következő gyógyszerárak teljesítenek szolgálatot: Dr. Biró (Unirii-tér), Demeter Cornel (Motilor-ut), Apostol (Regele Ferdinand-ut), Palóczy (General Foch-ut).

— Újabb öt évre a jelenlegi színházvezető-egnek adták a Magyar Színház bérletét. Mint Isac művészeti vezérfelügyelőtől értesülünk, a kultuszminisztérium újabb öt évre az eddigi színház-vezető-egnek adta a cluji Magyar Színház bérletét. A régi bérleti szerződés ugyanis lejárt és ez a magyarázata annak, hogy az eddigi bérleti koncessziót a minisztérium újabb öt évre meghosszabbította.

— Tizenháromezer üdvözlő táviratot kapott a csehszlovák köztársasági elnök. Masaryk csehszlovák köztársasági elnök születésének 85-ik évfordulója alkalmából 13 ezer üdvözlő-táviratot kapott. Ugyanakkor háromszáz város választotta meg diszpolgár-nak, míg az elnöki palotában személyesen tizezer ember fejezte ki neki szerencsekívánatait és üdvözlőit.

Megölte az apósát az elkerített földdarab miatt

(ALBAJULIA.) Vlad Nicolae 66 éves gazdálkodó Poiana a Poiului községben munka közben nagy meglepetéssel látta, hogy a téli hónapok alatt, amíg ő a házából betegeskedése miatt nem igen jár-gathatott ki, Coltort nevéve a földjéből egy kis darabot elkerített. Vlad ezért felszólította ve-jét, hogy a jogtalanul elvett földet adja vissza a tulajdonába, amire azonban az nem volt haj-

landó. Ebből szóváltás keletke-zett, mire a felbőszült Coltort a kezében levő kapával egymásután többször fejbe ütötte öreg apósát, aki a vértől elboritva holtan ro-gyott össze. A gyilkos földmivelő tettének következményétől megré-mülve menekülni akart, de az elő-hívott csendőrök elfogták és be-szállították az albaiuliai ügyész-ségre.

Párbajt vívott két pásztorfiu egy 10 éves leányért

(CHISINAU.) Szokatlan ese-mény játszódott le tegnap a város határában. Ion Pascaru 13 és Va-sile Ciobotaru 14 éves pásztorfiuk ugyanannak a 10 éves kisleányká-nak „udvaroltak”.

A két fiatalok vetélytárs nem nézte jószemmel egymást.

Végül is elhatározták, hogy „pár-bajzoni” fognak egymással.

Tegnap azután mindketten egy-

egy hatalmas késsel felszerelve szabályszerű késpárbajt vívtak, amelynél Pascaru olyan súlyos szurási sebeket szenvedett, hogy vándorbeteg állapotban vitték a kórházba. A másik fiu is súlyo-san megsebesült.

és szintén kórházi ápolásra szo-mult sebeivel. A szerelmes „lova-gok” ellen a szokatlan párbaj miatt, hatósági eljárás indult meg.

Ma hétfőn a ROYAL MOZGÓBAN nagy dupla műsor:

I. Nagyvárosi éjszakák.
Gustav Fröhlich reguabb alakítása, partnere Sybille Schmitz,

II. Mosolyok országa.
Lehar Ferenc operettje, a főszerepben a világhírű Richard Tauber

— Tizenötmillió meteor. A föld körüli levegőben naponta 15 millió meteor kering, ahogy azt a legújabb tudományos kutatás megállapította.

— Megszállották a gyárat az elbocsátott munkások. Mint Var-sóból közlik, a Kattovicz melletti guidotei fémárnyagban tegnap egyszerre négyszáz munkásnak felmondottak. A munkások a felmondást tudomásul vették ugyan, de kijelentették, hogy addig nem hagyják el a gyárat, amíg hátrale-gos béreiket, valamint a felmon-dási időre járó illetményeiket nem fizetik ki nekik egyösszegben. A gyárigazgató ugyanis úgy akarta, utra tenni őket, hogy a felmon-dási időre járó pénzt, valamint a hátralekötött csak később fizetik ki a munkásoknak. Az elkesere-dett munkások erre megszállták a gyárat, s miután a legkényesebb szerkesztői gépeket is hatalmukba kerítették, a hatóságok egyelőre tehetetlenül állnak velük szem-ben.

— Elutasították Sándor szerb király gyilkosainak felfolyamodá-sát. Mint Párisból közlik, a mar-seillei merényletből kifolyólag le-tartóztatott horvát ferradalmárok felfolyamodást jelentettek be az Aix en Provencei bíróság azon határozata ellen, amely megerősi-tette a Sándor jugoszláv király és Barthou elleni merénylettel kap-csolatos összes előző vizsgálati terhelő adatokat. A gyilkosok azonban azt állították felfolyamo-dásukban, hogy a bíróságnak ezek a megállapításai nem mindenben felelnek meg a tényeknek, s mi-után elfogultságot is látnak ügyük-ben, a rendes bíróságok részéről kérik, hogy a marseillei merény-lest esküdbíróság elé kerüljön tár-gyalásra, amely teljesen független. A semmitőszék azonban ezt a felfolyamodást elutasította, mint teljesen alaptalan és indokolat-lant.

Lapunkban hirdetni, biztos sikert jelent!

**A véletlen szerencse dönti el,
hogy kik nyerik az újsgiró sorsjáté-**

Egy sorsjegy
50
Lei

Lei 250.000
" 50.000
" 25.000
" 10.000
" stb., stb.

Egy sorsjegy
50
Lei

kézpénzgyerményeit.

Siessen és még ma vegyen sorsjegyet!

Huzás: május hó 12-én.

Sorsjegyek kaphatók mindenütt!

AHOL POLOSKÁS A HÁZ, MEGVÁLTÁS A „PARAGÁZ”

A világhírű „PARAGÁZ” helyi lerakata:
Frank ügynökség, Strada Memorandului 6
Telefon: 111.

— Jubileum Ajudon. A napok-ban szerény, de annál bensősége-sebb keretek között zajlott le Datky Béla üzemvezető mérnök, a cluji Ganz-cég aiudi üzemveze-tőjének 25 éves szolgálati jubileu-ma. A kiváló szakembert az alá-rendelt tisztviselők és munkások meleg ünneplésben részesítették, nagy elismeréssel emlékezve meg Datky mérnök kitűnő érdemeiről. A jubiláns meghatott szavakkal mondott köszönetet a kedves meg-emlékezésért és kijelentette, hogy jövőben is mindenben csakis a köz és az üzemnél alkalmazott egyének érdekeit fogja szem előtt tartani egész tevékenységében.

RÁDIÓ

KEDD, május 7.

Bucuresti. 13: Sibiceanu zenekar 13.45: Zenekar. 18: Könnyű leme-zek. 19.15: Lemézek. 20: Felolva-sás. 20.20: Dalmémezek. 20.45: Fel-olvasás. 21.05: Szimfónikus zene-ka. 22: Felolvasás. 22.15: Zene-ka. 23: Hírek. 23.25: Vendéglői zene.

Budapest I. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Állatmesék, felolvasás. 11.45: Ten-niszruhák és pudloverek, felolva-sás. 12.15: Rádióüzenetek a Nem-zetközi Vásárból. 13.05: Szalonze-ne. 13.30: Hírek. 14.15: Rádióüze-netek. 14.40: Hírek. 16.30: Rádió-üzenetek. 17.45: Hírek. 18: Hora-tius értéke, előadás. 18.30: Hora-tius megzenésített dalai. Férfikar zongora kísérettel. 19: Francia nyelvoktatás. 19.25: Sportelőadás. 19.4: Magyar nóták, cigányzene kísérettel. 20.40: „Ellák” tragédia közvetítés a Studióból. 22.25: Hi-rek. 22.45: Hangverseny. 23.25: Budapesti előkészületek a nagy versenyre. 24.05: Jazz zene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.30: Hangleme-zek. 19.40: Mezőgazdasági félóra. 20.20: Hegedű zongora kísérettel. 20.55: Előadás. 21.30: Hírek. 21.50: Ének zongora kísérettel.

Bécs. 13: Szórakoztató zene. 16.40: Mandolin zenekar. 17.10: Operettlemezek. 18.30: Bariton dal est. 21: Énekkar. 23.15: Rádiózene-ka. 24.30: Jazz zene.

Berlin. 17.30: Májusi dalok. 20: Handel D-dur, témaváltozatokkal csembalóra. 20.20: Dalok. 22: Tar-ka est zenével.

Vasó. 17.45: Mezzoszorán leme-zek. 18.15: Hegedű bariton ének-kel. 19.45: Xilofon és citeraszó-ló lemezek. 22: Szimfónikus zene-ka. 23.45: Tánclémezek.

Takarékosság

könyvecskével

kézpénzárban

soffőr ruhát, kék és sárga munkaruhát, laboráns kö-penyegeket is vásárolhat új osztályunkban!

Katz és Flia
Piata Unirii.

Hárommillió ember sorfala között vonult fel a negyedszázados jubileumát ünneplő angol királyi pár

(LONDON.) A brit birodalom ma ünnepli V. György király trónralépésének negyedszázados évfordulóját. A jubileum alkalmából a káprázatos ünnepségek egész sorát készítették elő. Az ünnepségek fénypontja természetesen Londonban zajlik le, ahova

a földkerekség minden tájáról hajók és különvonatok százai szállították már napokkal ez előtt az ünnepségekre érkezőket.

Az angol főváros a mai ünnepségekre ragyogó magsütésre ébredt, ami a szigetországban szokatlan jelenség. Az uccák zászló- és virágdiszben pompáznak, a főbb utvonatokon a királyi palota környékén millió és millió ember tüntet a királyi pár mellett.

A tömeg nagyrésze már tegnap

elhelyezkedett a királyi palota felé vezető utvonatokon, az éjszakát táborfűzek mellett az ucca kövezetén töltik, csak hogy szemtanúja legyen a királyi pár káprázatos felvonulásának.

Az ünnepség színhelyére a földalatti villamosok félpercenként érve ontják a tömegeket. Mindenki látni akarja a királyt. A királyi palota felé az utvonatokat már tegnap este lezárták. 14 ezer katonai 12 ezer rendőr, 1200 önkéntes rendőr őröködi a rendre.

György király már reggel 7 órakor felkelt, díszruhába öltözött és úgy várta az ünnepség kezdetét. A Buckingham-palotából 10.50-kor indult el a királyi pár díszhintóján a Szent Pál székesegyház felé. A királyi pár fogatát kétoldalt

fegyveres díszőrség kísérte, akik arccal a tömeg felé fordulva őrködték a király biztonságára. Amerre a királyi menet elhaladt, hárommillió ember állott sorfalat s a lelkes tömeg virágokat szórt az uralkodópár felé.

A Szent Pál székesegyházban a láladó istentisztelet volt, amelyet London érseke celebrált.

Az angol királyi pár ünnepeltetéséből a világ csaknem valamennyi állama kiveszi részét.

egyedül Irország tartja távol magát az ünnepségektől.

Az egyes államok uralkodói táviratokban fejezték ki szerencsekívánataikat az angol királynak. Meleg hangú táviratban köszöntette a brit birodalom fejét Hitler birodalmi vezér is.

levelet. Az új rendtörvény ellen sulyos bűncselekménnyel vádlott diák letartóztatásban várja a tárgyalást, míg társa szabadlábon van.

A hadbíróóság különben még két másik izgatási és az új rendtörvénybe ütköző bűncselekménnyel foglalkozik ma délután. Az egyiknek vádlottai Illés József és édesanyja, özv. Illés Józsefné, akiknek izgatató tartalmu rópcédulákat találtak. A másik ügyben, amely szintén ma kerül tárgyalásra, vádlott Crucian Ioan és Cuck Coloman oradeai vasgárdista diákok, akik a múlt év júniusában a feloszlatott vasgárda tagjait titkos összejövetelre hívták össze. A három izgatási pernek rengeteg tanúja van a tárgyalásra beidézve.

A szegény ember szerencséje

(CLUJ.) Napok óta sokat beszélnek a városban Sz. Jenő vasuti műhelymunkás szerencséséről, aki nehéz kisebbségi és munkássorban élve, mosolygott rá a szerencse istenasszonya, Sz. Jenő, a sok gond között megvásárolt országos fejlesztési kölcsönkötvénnyel millió nyereményt nyert. Mondani sem kell, hogy Sz. Jenő családjában és ismerősei között nagy az öröm, mert mindenki örül annak, hogy a többnyire csak gazdag embereket pártoló szerencse kivételesen egy szegény kisebbségi munkásember számára jelentett örömet és boldogságot.

Mi történt Ban Teodor 40000 lejes váltójával

(CLUJ.) Érdekes ügyben kezdett tárgyalást a helyi törvényszék illetékes tanácsa. Még 1928-ban történt, hogy Ban Teodor 40 ezer lej kölcsönt vett fel a huedini Népbanktól. Váltólejáratkor nem fizetett, mire dr. Kabdebó Constantin bankügysz magához hívta és felszólította a váltó kigyeplítésére. Bán megígérte, hogy másnap fizet. Közben megjegyezte, hogy melyik doszárbba teszi el az ügyvéd az ő váltóját. Félóra múlva visszajött és dr. Kabdebó távollétében azt mondta az irodavezetőjének, hogy valamely levelet akar írni, engedjék meg, hogy az irodában elvégezhesse. Egy alkalmas pillanatban azután kicsente a váltót a megjegyzett doszárból és azután meglepett Nemsokkal később az ügyvéd észrevette a turpiságot s azonnal intézkedett, hogy Bánt a csendőrök kérdőre vonják. A vonaton kapták le, de a váltót már nem találták nála, utközből megsemmisítette.

A mai tárgyaláson Bán, akit előzőleg tízenöttször idéztek meg, tagadta a terhére rótt cselekményt. A tárgyalás lapzártakor még folyik.

— **Jegyzők kongresszusa.** Tegnap délelőtt 11 órakor kezdődött meg az erdélyi és bánati jegyzők kongresszusa, a prefektúra dísztermében. A kongresszuson, amely a jegyzői kar összes sérelmeit és időszaki problémáit tárgyalta és memorandumba foglalta, a kormányhoz fogja juttatni.

CENZURAT

Németország is részt vesz a dunai konferencián

(BERLIN.) Perutti berlini olasz követ tegnap a külügyminisztériumban hosszasan tárgyalt Neurath külügyminiszterrel. Politikai körökben óriási jelentőséget tulajdonítanak az olasz követ megbeszéléseinek. Beavatott körökből származó értesülések szerint Olaszország igyekszik Németországot megnyerni arra, hogy résztvegyen a római dunai konferencián. Németország, hír szerint, hajlandó a kérdésnek engedni, de elzárkózik minden kötelezettség vállalásától.

Szinkör Mozgó

Hétfőn utoljára játsza GEORG O'BRIEN legújabb és legnagyobb filmét:

„A Fehér törzsfőnök”-öt

Ötszázalékos béreme est ajánlott a munkaadók egy csoportja a sztrájkoló szabómunkásoknak

(CLUJ.) A szabómunkások sztrájkfrontján semmi újtság nincs Szombaton a munkások és munkaadók megbízottai újra összeültek, hogy tárgyaljanak. A tárgyalások azonban eredménytelenül végződtek. A délutáni órákban azután a munkaadók egy csoportjának megbízottai felkeresték a sztrájkoló munkásokat és 5 százalékos béremelést ajánlottak, ha főlveszik a munkát. A munkások azonban elutasították az ajánlatot annál is inkább, mert csak úgy hajlandók megegyezni, ha az

egyezség az egész vonalon keresztülvihető. Szerintük a drágaság különösen az elsőrendű élelmicikkek terén, eléri, sőt meghaladja a 10 százalékos is. Ennek arányában kérik tehát a bérek emelését.

Egy cluji reggeli lap azt írta a sztrájkokkal kapcsolatban, hogy az ügy döntőbíróaság elé kerül. A munkások most megcáfollják ezt a híresztelést. A maguk részéről továbbra is kitartanak a sztrájk mellett mindaddig, amíg kívánásaik kielégítést nem nyernek.

A „csángó-lázadás” epilógusa a hadbíróóság előtt

(CLUJ.) A hadbíróóság holnap kezdi tárgyalni Mayer László helybeli egyetemi hallgató és Horváth Sámuel deji iparos izgatási ügyét. Mayer és társa a múlt év októberében Ghimes-Fages községben történt ugynevezett csángó-lázadás szereplőinek elítélése miatt izgatató tartalmú körlevelet szerkesztettek, amelyet az ügyben itélkező Miercurea Ciuci törvényszék elnöke-

hez, az igazságügyminiszterhez és különböző hatóságokhoz akartak eljuttatni. A körlevél sulyos kitételeket tartalmazott az állam és a hatóságok ellen. Miután a rendőrség tudomást szerzett a dolgról, megindult ellenük az eljárás és ennek során több házkutatást rendeztek, köztük a magyarpárti ellenzék irodájában is, amelyhez Mayerék szintén eljuttatták a kör-

Hadbíróasági tárgyalást kért az inzultált tanítónő

(CLUJ.) Január 8-án Reiter Leticia tanítónő, akit az Albineiu-ucca: 12. szám alatti iskolától egy másik iskolához helyeztek át, visszahozta az Albineiu-uccai intézetbe és ott tanítani akart. Hancu Dumitru igazgató erre kiutasította, mire a tanítónő kínos incidenst rendezett, amelynek során állítólag 20 napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett. Ezért pert indított Hancu igazgató ellen s a per a járásbíróóság előtt ma került tárgyalásra. A tanítónő az ügynek hadbíróaság elé való utalását kérte azzal az indoklással, hogy hivatásának teljesítése közben érte őt az inzultus. A bíróság azonban ezt az illetékeségi kifogást elvetette és megkezdte a tárgyalást, amely valószínűleg csak a délutáni órákban ér véget.

— **Halálozás.** Hosszas szenvedés után f. hó 5-én, 70-ik életévében meghalt Nagel Ottó cluji kéményseprőmester. Az elhunyt a kéményseprőmesterek országos egyesületének alapító elnöke volt és mint ilyen, tevékeny multat hagyott maga után. Temetése f. hó 7-én, délután 6 órakor lesz a temetői nagykápolnából a róm. kath. egyház szertarása szerint.